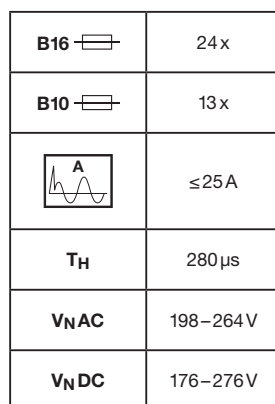
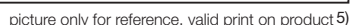


OTi DALI 90/220-240/700 D LT2 L



OSRAM

OPTOTRONIC® LED Power Supply | OTI DALI 90/220-240/700 D LT2 L

☞ Installing and operating information (not isolated driver): Connect only LED load type. Shutdown of load happens if U_{out} is below 54V or above 240V. Wiring information (see fig. A, B): The light fixture make is the final responsible for the proper PE connection. Do not connect together the outputs or LEDSet terminals of two or more units. Output current adjustment – via LEDSet terminals (see fig. C, e.g., by a basic insulated resistor) or via software programming using the DALI interface. Connect the unit to a DALI programmer (i.e. DALI magic) and run at a PC the software Tuner4TRONIC – then follow the instructions. www.osram.com/dali. Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 21-27. Lines 21/27 (21/22–26/27) max. 2 m whole length ofcable modules. NOTE: the unit delivers the programmed default current, only if the terminals 24 and 25 are shortened together, unless the LEDSet interface is disabled by the Tuner4TRONIC. Emergency Lighting: This LED power supply complies with EN 61347-2-13 Annex J and is suitable for emergency lighting fixtures according to EN 60598-2-22. Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Constant current LED Power Supply, 2) t_c point, 3) Connect PE to case or PIN 4. Wire Preparation. Push in, 4) Designed and engineered in Germany/Italy. Made in Bulgaria by OSRAM. 5) picture only for reference, valid print on product. 6) Mains, 7) Input, 8) Output, 9) Year. 10) Week

☞ Installations- und Betriebshinweise (nicht isolierter Treiber): Schließen Sie nur LED-Lasttypen an. Die Last wird automatisch abgeschaltet, wenn U_{out} weniger als 54 V oder mehr als 240 V beträgt. Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A, B): Der Leuchtenhersteller ist letztlich für den ordnungsgemäßen PE-Anschluss verantwortlich. Schließen Sie nicht die Ausgänge oder LEDSet-Terminals von zwei oder mehreren Geräten zusammen. Einseitiges Ausgangsstrom – via LEDSet-Anschlüsse (siehe Abb. C, z. B. durch einen basisisolierten Widerstand) oder über Software-Programmierung mittels der DALI-Schnittstelle. Schließen Sie das Gerät an einen DALI-Programmierer (d.h. DALI Magic) an, und lassen Sie die Software Tuner4TRONIC auf einem PC laufen – befolgen Sie dann die Anweisungen. www.osram.com/dali. Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klemmen 21 bis 27 Netzspannung angelegt wird. Max. Gesamtlänge der Leitungen 21/27 (21/22–26/27) ohne Module 2m. ANMERKUNG: Das Gerät liefert nur dann den programmierten voreingestellten Strom, wenn die Anschlüsse 24 und 25 kurzgeschlossen werden, es sei denn, die LEDSet-Schnittstelle ist durch das Tuner4TRONIC deaktiviert. Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet. Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Konstantstrom LED-Betriebsgerät, 2) t_c -Punkt, 3) PE mit Gehäuse oder PIN 4 verbinden. Kabelvorbereitung. Einstecken. 4) Entwerfen und konstruiert in Deutschland/Italien. Hergestellt in Bulgarien von OSRAM. 5) Foto dient nur als Referenz, gültiger Druck auf dem Produkt. 6) Netzstromversorgung, 7) Eingang, 8) Ausgang, 9) Jahr. 10) Woche

☞ Informations pour l'installation et le fonctionnement (pilote non isolé): Connecter uniquement un type de charge LED. L'arrêt de la charge se produit si U_{out} est inférieur à 54V ou supérieur à 240V. Informations de câblage (voir fig. A, B) : Le light fixture maker est le responsable final de la connexion PE appropriée. Ne pas connecter ensemble les sorties ou les bornes LEDSet de deux unités ou plus. Réglage du courant de sortie – par l'intermédiaire des bornes du LEDSet (voir fig. C, par exemple par une résistance isolée de base) ou par l'intermédiaire d'une programmation logicielle à l'aide de l'interface DALI. Branchez l'appareil à un programmeur DALI (par exemple DALI magic) et exécutez sur un PC le logiciel Tuner4TRONIC – puis suivez les instructions. www.osram.com/dali. L'unité est en permanence endommagée si le courant est appliqué aux bornes 21-27. Lignes 21/27 (21/22-26/27) longueur totale max. 2 m hors modules. REMARQUE : l'appareil fournit le courant programmé par défaut seulement si les bornes 24 et 25 sont reliées l'une à l'autre, à moins que l'interface LEDSet soit désactivée par le Tuner4TRONIC. Éclairage d'urgence: Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22. Support technique: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Alimentation LED courant constant, 2) Point t_c , 3) Connecter PE au boîtier ou à la FICHE 4. Préparation des fils. push-in, 4) Conçu et réalisé en Allemagne/Italie. Fabriqué en Bulgarie par OSRAM. 5) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit. 6) Alimentation électrique, 7) Entrée, 8) Sortie, 9) Année, 10) Semaine

☞ Informazioni sulla installazione e funzionamento (driver non isolato): Collegare solo il tipo di carico LED. Lo spegnimento del carico si verifica se U_{out} è inferiore a 54V o superiore a 240V. Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A, B): Il produttore dell'apparecchio per illuminazione è il responsabile finale del collegamento PE corretto. Non collegare insieme le uscite o i terminali LEDSet di due o più unità. Regolazione corrente di uscita – mediante terminali LED (vedere la fig. C, per es. mediante un resistore di base isolato) o mediante programmazione software utilizzando l'interfaccia DALI. Collegare l'unità a un programmatore DALI (per es. DALI magic) e lanciare il software per PC Tuner4TRONIC – poi seguire le istruzioni. www.osram.com/dali. L'unità viene danneggiata permanentemente se si applica la tensione di rete ai terminali 21-27. Linee 21/27 (21/22-26/27) max. 2 m di lunghezza totale, moduli esclusi. NOTA: l'unità rilascia la corrente predefinita programmata solo se i terminali 24 e 25 sono accorciati insieme, a meno che l'interfaccia del LEDSet sia disabilitata mediante Tuner4TRONIC. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione d'emergenza, conformemente a EN 60598-2-22. Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Alimentazione LED a corrente costante, 2) Punto t_c , 3) Collegare PE all'involucro, oppure al pin 4. Preparazione cavo, spingere. 4) Disegnato e progettato in Germania/Italia. Prodotto in Bulgaria da OSRAM. 5) immagine solo come riferimento, stampata valida sul prodotto. 6) Rete, 7) Ingresso, 8) Uscita, 9) Anno, 10) Settimana

☞ Indicaciones de instalación y funcionamiento (controlador no aislado): Conecte solo los tipos de carga LED. La carga se desconecta si la U_{out} es inferior a 54V o superior a 240V. Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A, B): El fabricante de la instalación de iluminación es el responsable final de que la conexión PE sea correcta. No conecte juntas las salidas de los terminales LEDSet de dos o más unidades. Ajuste de corriente de salida – por medio de terminales LEDSet (ver fig. C, por ej., por un resistor aislado físicamente) o mediante programación de software usando la interfaz DALI. Conectar la unidad a un programador DALI (por ej., DALI magic) y poner en marcha en un PC el software Tuner4TRONIC – después seguir las instrucciones. www.osram.com/dali. La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales del 21 al 27. La longitud total máxima de las líneas 21/27 (21/22–26/27) sin módulo es de 2 m. NOTA: la unidad entrega la corriente programada por defecto solamente si las terminales 24 y 25 se reducen juntas, a menos que la interfaz LEDSet se deshabilite mediante el Tuner4TRONIC. Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN 61347-2-13 Anexo J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22. Asistencia técnica: www.osram.com o +49 (0)89-6213-6000. 1) Fuente de alimentación LED con corriente constante, 2) Punto t_c , 3) Conectar PE a la carcasa o el PIN 4. Preparación del cableado, pulsar el botón. 4) Diseñado y elaborado en Alemania/Italia. Fabricado en Bulgaria por OSRAM. 5) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto. 6) Red, 7) Entrada, 8) Salida, 9) Año, 10) Semana

☞ Informação de instalação e funcionamento (controlador não isolado): Ligue apenas a LEDs. O desligar da carga ocorre se o " U_{out} " estiver abaixo de 54V ou acima de 240V. Informação sobre ligação dos cabos (consultar fig. A, B): O fabricante de luminárias é o último responsável pela ligação PE adequada. Não ligue conjuntamente as saídas os terminais LEDSet de dois ou mais transformadores. Ajuste da corrente de saída – através dos terminais do LEDSet (ver fig. C, ex. por um resistor basicamente isolado) ou através de um programa de software com a interface DALI. Conecte a unidade a um programador DALI (ex. DALI magic) e execute o software Tuner4TRONIC num PC – e siga as instruções. www.osram.com/dali. O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 21-27. Linhas 21/27 (21/22–26/27) max. 2 m de comprimento total excluindo os módulos. NOTA: a unidade oferece a corrente padrão programada, apenas se os terminais 24 e 25 estiverem encurtados juntos, a menos que a interface LEDSet esteja desativada pelo Tuner4TRONIC. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para a instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme EN 60598-2-22. Assistência técnica: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Alimentação elétrica do LED por corrente constante, 2) Ponto t_c , 3) Ligue o PE à caixa ou PIN 4. Preparação dos Fios. Empurrar, 4) Design e engenharia alemães/italianos. Fabricado na Bulgária pela OSRAM. 5) imagem apenas para referência, estampa válida no produto. 6) Linha de alimentação elétrica, 7) Entrada, 8) Saída, 9) Ano, 10) Semana

☞ Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού (μη μονωμένος οδηγός): Συνδέστε μόνο τύπο φορτίου LED. Το φορτίο απενεργοποιείται όταν η τάση εξόδου U_{out} είναι κάτω από 54V ή άνω των 240V. Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εκ. Α, Β): Ο κατασκευαστής του φωτιστικού ευθύνεται για την κατάλληλη σύνδεση αγωγού προστασίας. Μην συνδέετε μεταξύ τους τις εξόδους ή τους ακροδέκτες LEDSet δύο ή περισσότερων μονάδων. Διαμόρφωση εξόδου ρεύματος – μέσω ακροδεκτών LEDSet (βλ. το Σχήμα Γ, π.χ., με τυπική μοναχική αντίσταση) ή μέσω λογισμικού προγραμματισμού χρησιμοποιώντας τη διασφαλή DALI. Συνδέστε τη μονάδα σε μονάδα προγραμματισμού DALI (π.χ. DALI magic) και τρέψτε σε ένα υπολογιστή το λογισμικό Tuner4TRONIC – και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες. www.osram.com/dali. Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 21-27 συνδεθούν με τροφοδοσία ρεύματος. Γραμμές 21/27 (21/22-26/27) 2 μέτρα max. συνολικού μήκους, χωρίς τις μονάδες. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η μονάδα παρέχει το προγραμματισμένο προεπιλεγμένο ρεύμα, μόνο εάν οι ακροδέκτες 24 και 25 είναι βραχυκυκλωμένοι μεταξύ τους, εκτός και αν η διασφαλή της δόμησης LEDSet είναι απενεργοποιημένη από το Tuner4TRONIC. Φωτισμός έκτακτης ανάγκης: Η τροφοδοσία αυτού του LED είναι σύμφωνα με το EN 61347-2-13 Παράρτημα J και κατάλληλη για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22. Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Ηλεκτρική τροφοδοσία μοναχικού ρεύματος με LED, 2) Σημείο δοκιμής t_c , 3) Συνδέστε το κύκλωμα PE στη θύλη ή στο PIN 4. Προετοιμασία καλωδίου. Σπρώχνετε προς το μέσο, 4) Σχεδιασμός και τεχνική μέτρηση στη Γερμανία/Ιταλία. Κατασκευάζεται στη Βουλγαρία από την OSRAM. 5) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η έγκυρη εκτύπωση είναι στο προϊόν. 6) Παροχή ρεύματος, 7) Είσοδος, 8) Εξόδος, 9) Έτος, 10) Εβδομάδα

☞ Installatie- en gebruiks-informatie (niet-geïsoleerde driver): Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. Het vermogen wordt uitgeschakeld als U_{out} minder dan 54 V of meer dan 240 V is. Informatie over bedrading (zie fig. A, B): De fabrikant van het verlichtingsarmatuur is uiteindelijk verantwoordelijk voor de juiste PE-aansluiting. Sluit niet de uitgangen of LEDSet-aansluitingen van twee of meer eenheden samen. Uitgangsstroomregeling – via LEDSet-aansluitingen (zie afb. C, bijv. via een basis-geïsoleerde weerstand) of via het programmeren van software met behulp van de DALI-interfaces. Sluit het apparaat aan op een DALI-programmeur (d.w.z. DALI magic) en gebruik een PC met de software Tuner4TRONIC – volg de instructies. www.osram.com/dali. De eenheid wordt permanent beschadigd als de netspanning wordt aangesloten op de aansluitpunten 21-27. Leidingen 21/27 (21/22-26/27) max. 2 m totale lengte incl. modules. Opmerking: het apparaat levert de geprogrammeerde standaardstroom, maar alleen als de klemmen 24 en 25 worden kortgesloten, tenzij de LEDSet-interfaces uitgeschakeld is door de Tuner4TRONIC. Noedverlichting: Deze LED-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 addendum J en is geschikt voor noodverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22. Technische ondersteuning: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Constante stroom LED voeding, 2) t_c -punt, 3) PE met behuizing of PIN 4 verbinden. Kabelvoorbereiding. Indrukken. 4) Ontworpen en geconstrueerd in Duitsland/Italië. Ge-produceerd in Bulgarije door OSRAM. 5) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product. 6) Net, 7) Ingang, 8) Uitgang, 9) Jaar, 10) Week

☞ Installations- och bruksinformation (oisolerat drivdon): Anslut endast laster av LED-typ. Lasten kopplas bort om U_{out} är över 54V eller över 240V. Inkopplingsinformation (se fig. A, B): Sist oxh slutligen ansvarar armaturtillverkaren för en korrekt PE-anslutning. Koppla inte utgångar eller LEDSet-kontakterna från två eller fler enheter. Justering av utgångsström – via „x0000 LEDSet-kontakter (se bild C, t.ex. med en enkel „x0000_isolerad resistor) eller via mjukvaruprogrammering med hjälp av DALI-gränssnitt. Anslut enheten till en DALI-programmerare (dvs. DALI magic) och kör programmet Tuner4TRONIC på datorn – följ sedan instruktionerna. www.osram.com/dali. Enheten går sönder om näströmmen ansluts till kontakterna 21-27. Den maximala totala längden på ledningarna 21/27 (21/22-26/27) är 2 m utan moduler. OBS! Den inprogrammerade standardströmmen alstras bara om kontakterna 24 och 25 kortas och kopplas ihop, förutsatt att LEDSet-gränssnittet inte inaktiveras av Tuner4TRONIC. Nödbelysning: Denna LED-ström-försörjning uppfyller SS-EN 61347-2-13 bilaga J och är lämplig för nödbelysningsarmaturer enligt SS-EN 60598-2-22. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Konstantström LED-strömförsörjning, 2) t_c -punkt, 3) Anslut PE till höllet eller PIN 4. Ledningsförberedelse. Tryck in, 4) Formgivnen och konstruerad i Tyskland/Italien. Tillverkad i Bulgarien av OSRAM. 5) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten. 6) Kraftnät, 7) Inneffekt, 8) Uteffekt, 9) År, 10) Vecka

☞ Aseennus- ja käyttötieto (eristämätön ajuri): Kytke ainoastaan led-kuormitusyttyypin. Ali-tai ylikuormitus tapahtuu, jos U_{out} on alle 54 V tai yli 240 V. Kytkentätiedot (katso kaavio A, B): Valaisinvalmistaja on viime kädessä vastuussa kuormituksen PE-liitännästä. Eia kytkettyä kahta tai useampaa yksikköä lähinnä tai LEDSet-päästöille. Uloskäyttö – LEDSet – ohjelmien avulla (katso kuva C, esim. perustasotettu resistenssillä) tai ohjelman kautta käyttäen DALI-käyttöliittymää. Kytke yksikön DALI-ohjelmointi (kuten DALI magic) ja suorita PC-ohjelma Tuner4TRONIC – noudatta ohjeita. www.osram.com/dali. Yksikkö vaurioituu vahingoittuu jos kytkennät 21-27 liitetään sähköverkkoon. Linjat 21/27 (21/22-26/27) maks. 2 m kokonaispituus. HUOMAA: yksikkö tuottaa ohjelmoitua virtavirtaa vain, jos navat 24 ja 25 ovat osittain kosketuksissa keskenään, ellei LEDSet2-käyttöliittymää ole katkaistu Tuner4TRONIC:n avulla. Turvallustieto: Tämä LED-virtalähde on EN 61347-2-13-standardin liitteen J mukainen ja soveltuu turvavalaisusasetuksiin EN 60598-2-22-standardin mukaisesti. Tekninen tuki: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Tasavirtalähteen led-moduulille, 2) t_c -piste, 3) Kytke maadoitus (PE) kotelon tai terminaalina 4. Jodhon valmistelu. Työnä sisään, 4) Suunniteltu Saksa/Itäliassa. Valmistanut Bulgariassa OSRAM. 5) kuva on vain viitteellinen, tuotteen painettu on pätevä, 6) sähköverkko, 7) tulo, 8) lähti, 9) vuosi, 10) viikko

OPTOTRONIC® LED Power Supply OTI DALI 90/220-240/700 D LT2 L

Ⓢ Installations- og driftsinformation (ikke-isoleret drev): Koble kun til LED-lasttype. Lasten blir koblet ut hvis U_{out} er mindre enn 54 V eller mer enn 54 V. Kablingsinformasjon (se fig. A,B): Lampe-produzenten har det endelige ansvaret for korrekt PE-kobling. Ikke koble sammen utgangene eller LEDSet-terminalene til to eller flere enheter. Strømstyring for effekt = via „x0000_LEDSet-terminaler“ (se fig. C, f.eks. ved en vanlig „x0000_LED-set resistor“), eller via programvareprogrammering ved bruk av DALI-grensesnittet. Koble enheten til en DALI-programmerer (dvs. DALI magic) og kjør programmeren Tuner4TRONIC på en PC. – Deretter følger du anvisningene. www.osram.com/dali. Enheten er permanent skadet hvis strømnettet brukes til terminalene 21-27. Ledningene 21/27 (21/22-26/27) maks. 2 mull lenger ekskl. moduler. MERK: Enheten leverer bare den programmerede standardstrømmen hvis terminalene 24 og 25 er koblet sammen, med mindre LEDSet2-grensesnittet er deaktivert av Tuner4TRONIC. Nydelse: Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347–2–13 vedlegg 3 og er egnet for nedsattstrømstyring iht. EN 60598–2–22. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Konstant strøm LED strømforsyning. 2) Lc-punkt. 3) Koble PE til boks eller PIN 4. Klargjøring av wire (kabel) Trykk inn. 4) Designet og produsert i Tyskland/Italia. Laget hos OSRAM i Bulgaria. 5) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet. 6) Strømmett. 7) Inngang. 8) Utgang. 9) Av. 10) Uke

Ⓢ Installations- og driftsinlysninger (ikke-isoleret drev): Tilsikt kun LED av belastningsstypen. Belastningens aftrykkes hvis U_{out} er under 54 V eller over 240 V. Anvisninger for ledningsføring (se fig. A, B): Lampemontøren er den endelige ansvarlige for korrekt PE-tilslutning. Forbudt ikke udgangene til hinanden eller LEDSet-klemmerne til to eller flere enheder. Justering af udgangsstrøm = via LEDSet klemmer (se fig. C, fx. af basalt isoleret modstand) eller via software programmering ved hjælp af DALI grænseflade. Tilsikt enheden til en DALI programmer (dvs. DALI magic) og softwaren Tuner4TRONIC på en PC – derefter følger instruksione. www.osram.com/dali. Enheden skades permanent, hvis netstrømmen tilsluttes klemmerne 21 og 27. Linjerne 21/27 (21/22-26/27) maks. 2 m fuld længde eksklusive moduler. BEMÆRK: Enheden giver den programmerede standard spænding, hvis klemmerne 24 og 25 er forkortet sammen, medmindre LEDSet2 grænsefladen er deaktiveret af tuner4TRONIC. Nedsættelse: Denne LED-strømforsyning opfylder bilag 3 af EN 61347-2-13 og er velegnet til nedsættelsestrømstyring i henhold til EN 60598-2-22. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000. 1) Konstant strøm LED strømforsyning. 2) Lc-punkt. 3) Tilsikt PE til boks eller PIN 4. Forberedelse af ledning. Tryk ind. 4) Designet og udviklet i Tyskland/italien. Fremstillet i Bulgarien af OSRAM. 5) billede er kun til reference, gyldigt tryk på produktet. 6) Netstrøm. 7) Input. 8) Output. 9) Av. 10) Uge

Ⓢ Informace k instalaci a provozu (neizolovaný ovladač): Připojte pouze LED zátěž. Zátěž je odpojena, pokud je výstupní napětí nižší než 54 V nebo vyšší než 240 V. Informace k zapojení (viz obr. A, B): Výrobce svítidla je zodpovědný za správné provedení ochranného vodiče. Nepřipojujte výstupy nebo LEDSet svorky ke dvěma nebo více jednotkám. Nastavení výstupního proudu = pomocí termínálů LEDSet (viz obr. C, např. s použitím izolovaného odporu) nebo naprogramováním softwaru s použitím rozhraní DALI. Připojte jednotku k programátoru DALI (DALI magic) a spusťte PC software Tuner4TRONIC; potom postupujte podle pokynů. www.osram.com/dali. Jednotka je trvale poškozena, jestliže je na svorky 21-27 připojeno síťové napětí. Vedení 21/27 (21/22- 26/27) maks. 2 m plná délka bez modulů. POZNAŤKA: Jednotka dodává naprogramovaný standardní proud, jen když jsou svorky 24 a 25 navzájem zkrácené, pokud rozhraní LEDSet2 není deaktivováno softwarem Tuner4TRONIC. Bezpečnostní osvětlení: Toto napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy EN 61347-2-13 a je vhodné pro bezpečnostní osvětlení podle EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Napájení LED konstantním proudem. 2) bod měření teploty Tc. 3) Připojení PE k pláti nebo vývodu 4. Příprava vodiče. Svolka s perovým kontaktem. 4) Projektováno a konstruováno v Německu/Itálii. Vyrobeno v Bulharsku společností OSRAM. 5) obrázek jen pro referenci, platný potisk je na výrobku. 6) výstupní proud. 7) vstup. 8) výstup. 9) Av. 10) týden

Ⓢ Информация по монтажу и использованию (неизолированный драйвер): Подключайте только светодиодные устройства. Отключение нагрузки происходит только в том случае, если U_{вых} опускается ниже 54 В или поднимается выше 240 В. Информация о проводке (см. рис. A, B): Ответственность за правильное подсоединение PE несет производитель светильника. Не соединяйте выходы или клеммы LEDSet двух и более устройств. Настройка выходного тока = контакты LEDSet (см. рис. C, например, с помощью основного изолированного резистора) или посредством компьютерного программирования через интерфейс DALI. Подключите устройство к программатору DALI (т. е. DALI magic) и запустите на ПК программу Tuner4TRONIC, после чего следуйте указаниям. www.osram.com/dali. Устройство будет необратимо повреждено, если напряжение сети подано к клеммам 21 и 27. Линия 21/27 (21/22-26/27) макс. 2 м общая длина, искл. модули. ПРИМЕЧАНИЕ: Если интерфейс LEDSet2 не отключен программой Tuner4TRONIC, устройство выдаёт запрограммированный ток по умолчанию только при наличии перемычки между контактами 24 и 25. Аварийное освещение: Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22. Техническая поддержка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Питание светодиодов постоянным током. 2) датчик контроля теплового режима. 3) Соединение PE с корпусом или КОИТ. 4) Подготовка провода. вставка нажатием. 4) Разработано и спроектировано в Германии/Италии. Сделано в Болгарии компанией OSRAM. 5) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте. 6) электростр. 7) вход. 8) выход. 9) год. 10) неделя

Ⓢ Акпараты орнату және қолдану (қошақпаланған қурылғы емес)ұралаты: Кут, егер 54В шамасынан төмен немесе немесе 240В шамасынан жоғары болған кезде сенді. Сындар жұмыс тартуы ақпарат (А, В суреттерін қараңыз): Жарық беретін құрал өндірісшісі дүрыс PE байланысын ұйым басты жауапкер. Қондырғының екі немесе одан көп шығыс қуаты және LEDSet2 терминалдарын бірге қоспаңыз. Шығыс тек реттелімі LEDSet2 терминалдарына (с. рис. C, мысалы, с помощью основного изолированного резистора) или посредством компьютерного программирования через интерфейс DALI. Подключите устройство к программатору DALI (т. е. DALI magic) и запустите на ПК программу Tuner4TRONIC, после чего следуйте указаниям. www.osram.com/dali. Устройство будет необратимо повреждено, если напряжение сети подано к клеммам 21 и 27. Линия 21/27 (21/22-26/27) макс. 2 м общая длина, искл. модули. ПРИМЕЧАНИЕ: Если интерфейс LEDSet2 не отключен программой Tuner4TRONIC, устройство выдаёт запрограммированный ток по умолчанию только при наличии перемычки между контактами 24 и 25. Аварийное освещение: Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22. Техническая поддержка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Питание светодиодов постоянным током. 2) датчик контроля теплового режима. 3) Соединение PE с корпусом или КОИТ. 4) Подготовка провода. вставка нажатием. 4) Разработано и спроектировано в Германии/Италии. Сделано в Болгарии компанией OSRAM. 5) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте. 6) электростр. 7) вход. 8) выход. 9) год. 10) неделя

Ⓢ Бепітесі ес мүкөттөтсі информатсия (нем зегілетілмегөт): Cақ LED жөлегі теріеліст сақтасқозғаған. А теріеліс лексақосылса, аменіерінен А кіменіті фесілтүз (U_{out} 54V алт, vagy 240V felett van). Vezetéskiosztás felelős a megfelelő földelésért a lámpatest gyártójának. Ne párhuzamosítsa több egység LED kimenetét, vagy LEDSet2 termináljait. A kimeneteket csak egy vagy több kimenetű lámpához csatlakoztassa az LEDSet2 terminálokhoz (lásd a rajzot, pl. alapszabványos ellenállással) vagy programozással az alkalmasztóval a DALI interfészen keresztül. Csatlakoztassa az egységet a DALI programozóhoz (azaz DALI magic), futtassa a számítógépen a Tuner4TRONIC alkalmazást, majd kövesse az utasításokat. www.osram.com/dali. A készülék töltéreménye, ha a hálózati feszültség a 21-27 terminálra kerül. A 21/22-26/27 terminálokra lévő vezeték maximális hossza 2 m. MEGJEGYZÉS: Az egység csak akkor továbbítja a beprogramozott alapterheléssel áramot, ha a 24-es és 25-ös terminálk össze vannak csatlakoztatva, kivéve, ha a LEDSet2 interfész k be van kapcsolva a Tuner4TRONIC alkalmazásból. Vésztűlátság: Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány J mellékletének, és az EN 60598-2-22 szabvány értelmezéne alkalmas vésztűlámpákra való használatra. Műszaki támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Áramterhelő LED tápegység. 2) hővédelmi egység. 3) Csatlakozás a PE terminálra a készülékházhoz, vagy a 4. terminálhoz. Huzalok előkészítése. nyomja be. 4) Németszozagban/Olaszországban tervezve. Gyártja Bulgáriában az OSRAM. 5) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a terméken. 6) Hálózati. 7) Bemenet. 8) Kimenet. 9) Év. 10) Hét

Ⓢ Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania (zasilacz niezolowany): Podłączaj wyłącznie diodowe źródła światła. Żródło światła wyłączy się, gdy U_{out} wyniesie mniej niż 54V lub powyżej 240V. Wskazówki dotyczące okablowania (patrz rys. A, B): Producent oświetlenia musi zapewnić ostateczne prawidłowe podłączenie przewodu PE. Nie łączysz ze sobą więcej niż zasilaczków LEDSet dwóch lub więcej urządzeń. Nastawienie prądu wyjściowego = poprzez zaciski LEDSet (patrz rys. C, np. poprzez rezystor z izolacją bazową) lub poprzez programowanie za pomocą interfejsu DALI. Podłącz urządzenie do programatora DALI (tj. DALI magic) i uruchom na komputerze PC oprogramowanie Tuner4TRONIC, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami. www.osram.com/dali. Urządzenie zostanie nieodwracalnie uszkodzone, jeśli napięcie sieci zostanie podane do zacisków 21 i 27. Linia 21/27 (21/22-26/27) maks. 2 m bez modułów. UWAGA: moduł zapewnia domyślnie zaprogramowane natężenie tylko wtedy, gdy zaciski 24 i 25 są zwarte, chyba że interfejs LEDSet2 został wyłączony przez Tuner4TRONIC. Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do opraw oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22. Wsparcie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Zasilacz prądu led. 2) punkt pomiaru temperatury Tc. 3) Podłącz przewód PE do obudowy lub do PINa. Przygotowanie przewodu: wepnąć. 4) Zaprojektowano i skonstruowano w Niemczech oraz Włoszech. Wyprodukowano w Bułgarii przez OSRAM. 5) obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie. 6) Sieć zasilająca. 7) Wejście. 8) Wyjście. 9) Rok. 10) Tydzień

Ⓢ Informácie o inštalácii a prevádzke (neizolovaný ovladač): Pripájajte len zaťaženie typu LED. Vypnutie zaťaženia nastane, ak je hodnota U_{out} nižšia ako 54 V alebo vyššia ako 240 V. Informácie o zapojení (viz obr. A, B): Konečný zodpovednosť za pripojenie PE nesie výrobca svietidla. Nezapájajte spolu výstupy alebo terminály LEDSet dvoch alebo viacerých zariadení. Nastavenie výstupného prúdu = prostredníctvom koncoviek LEDSet (pozri obr. C, napr. pomocou základného izolovaného rezistora) alebo prostredníctvom naprogramovania softvéru pomocou rozhrania DALI. Pripojte jednotku k programovaciemu zariadeniu DALI (t. j. DALI magic) a na počítači spustite softvér Tuner4TRONIC – potom postupujte podľa pokynov. www.osram.com/dali. V prípade použitia hlavného vedenia na terminály 21 a 27 dôjde k trvalému poškodeniu zariadenia. Vedenia 21/27 (21/22-26/27) môžu mať maximálnu celkovú dĺžku 2 m bez modulov. POZNÁMKA: Jednotka dodáva naprogramovaný predvolený prúd, len ak sú kontakty 24 a 25 vzájomne dohromady, pokiaľ rozhranie LEDSet2 nie je deaktivované softvérom Tuner4TRONIC. Núdzové osvetlenie: Tento napájací zdroj LED je v súlade s normou EN 61347-2-13, príloha J a je vhodný pre núdzové osvetľovacie zariadenia podľa normy EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) LED napájací zdroj s konštantným prúdom. 2) bod merania teploty Tc. 3) Pripojte ochranný vodič (PE) ku krytu alebo ku kolíku 4. Príprava vodiča. Svolka s perovým kontaktom. 4) Navrhnutý a vyrobený v Nemecku/Taliansku. Vyrobená spoločnosť OSRAM v Bulharsku. 5) obrázok je len pre referenciu, reálna potlač sa nachádza na výrobku. 6) Napájanie. 7) Vstup. 8) Výstup. 9) Rok. 10) Týdeň

Ⓢ Informacije o namestitvi in delovanju (neizoliran gonilnik): Priključite samo LED virno obremenitev. Izklp obremenitve se zgodi, če je U_{out} pod 54 V ali nad 240 V. Informacije o ožičenju (glejte slike A, B): Proizvajalec svetilke je končno odgovoren za pravilno PE povezavo. Ne priključite skupaj izhode ali LEDSet terminalov od dveh ali več enot. Prikladiotve izhodnega toka = preko „x0000_LEDSet terminalov“ (glejte sliko C, npr. preko osnovnega „x0000_izolirane upornik“) ali preko programiranja s pomočjo vmesnika DALI. Enoto priključite na programer DALI (tj. DALI magic) in na osebnem računalniku zaženite programsko opremo Tuner4TRONIC. Nato sledite navodilom. www.osram.com/dali. Enota je trajno poškodovana, če omrežno napetost se uporablja za terminaly 21 in 27. Največja skupna dolžina linije 21/27 (21/22-26/27) brez modulov je 2 m. OPOMBA: Enota dovaja programirani priletni tok samo, če sta terminala 24 in 25 skrajšana skupaj, razen če je vmesnik LEDSet2 onemogočena programska oprema Tuner4TRONIC. Zasvetila razsvetljava: To LED-napajanje je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primerno za vire zasvetila razsvetljava v skladu z EN 60598-2-22. Tehnična podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Stalni tok napajanja. 2) senzor temperature. 3) PE priključite na ohišje ali PIN 4. Priprava žice. polnsite notri. 4) Zasnovano in izdelano v Nemčiji/Italiji. Narejeno v Bolgariji. Proizvajalec: OSRAM. 5) Slika je samo za referenco, veljaven natis je na izdelku. 6) Napajanje. 7) Vnos. 8) Izhod. 9) Leto. 10) Teden

Ⓢ Kurulum ve işletim bilgileri (yalıtılmamış sürücü): Sadece LED yük türünü bağlayınız. Yükün LEDSet2 terminaline bağlanması, yükün U_{out} 54V altında veya 240V üstünde olursa yük kapanır. Kablo bağlantısı bilgileri (bakınız şekil A,B): Aydınlatma armatürü üreticisi yükü PE bağlantısı yapmasından sorumludur. Çıkışları iki veya daha fazla iletkenli LEDSet2 terminaline bağlamayın. Wskac akı arılarlaması = LEDSet terminalleri (örneğin temel izole edilmiş dirençler) veya DALI arayüzü kullanılarak bilgisayar programıyla. Birlikte DALI programatörüne (dvs. DALI magic) bağlayın ve bilgisayar programını Tuner4TRONIC bilgisayar programıyla çalıştırın. www.osram.com/dali. 21 ve 27 terminaline birleştirilirse, cihaz kalıcı olarak hasar görebilir. Hatlar 21/27 (21/22-26/27), modüller hariç tam olarak maks. 2 m’dir. NOT: 24 ve 25 terminaller biriktirse kısa devre yaptırılmasın. Enote programarı varsayılın ikeri sağdır, aksi takdirde LEDSet2 arayüzü Tuner4TRONIC tarafından devre dışı bırakılır. Akı Durum İşletim: Bu LED güç kaynağı, EN 61347-2-13 (Ek J) ile uyumludur ve EN 60598-2-22 uyarınca akı durum işletimi için uygundur. Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Sabit akı kaynağı. 2) Tc ölçüm noktası. 3) PE’yi kasaya ya da PIN 4’e bağlayın. Tel Hazırlama. İleri it. 4) Almanya’dan/İtalya’dan dizayn edilip tasarlandı. OSRAM tarafından Bulgaristan’da üretilirdi. 5) resim yalnızca referans amaçlıdır, geçerli baskı ürün üzerindedir. 6) Şebeke. 7) Giriş. 8) Çıkış. 9) Yıl. 10) Hafta

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com